

Saarbrücken, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 14 02 89.

### musek

**Die Zauberflöte**, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**The Servant**, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

**Sascha Ley**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Pražák Quartett**, oeuvres de Haydn, Janáček et Dvorák, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Bingo Sonore**, Exit07 (62, rue de Bonnevoie), Luxembourg, 21h.

**Gasz3**, jazz, D:qliq, Luxembourg, 21h. Tél. 26 73 62.

### theater

**N.O.W.**, Choreografien von Marguerite Donlon und Karine Guizzo, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Procès ivre**, de Bernard-Marie Koltès, Théâtre National du Luxembourg (194, rue de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Projekt 54 "Love"**, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Kozmic Blues**, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Honigmond**, Komödie von Gabriel Barylli, Chat Noir, Trier, 20h. Tel. 0049 651 14 57 69 78.

**Die Zaungäste**, Kabarett mit den Grenzgängern, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Karol**, von Slawomir Mrozek, mit Fernand Fox, Marc Sascha Migge und Jean Noesen, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

**Le médecin malgré lui**, de Molière, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Tanzen**, Schauspiel von Fritz Kater, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 21h. www.sparte4.de

### party/bal

**Best of Alternative**, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 22h. Tel. 0049 651 8 34 53.

### konterbont

**On/Off**, visite guidée "Op ee Sprong" de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

**Mörderische Frauen - Autorinnen und ihre Krimis**, Staminé für Frauen mit Claudine Graul, Frauentreff Kopplabunz, Luxembourg, 14h15. Tel. 22 07 14.

**Mudam Date et Valentine-Playlist**, visite-guidée et une coupe de champagne au Café, Mudam, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu.

in der **Großen Bastian-Sick-Schau** am **Samstag, 10. März** ab 20 Uhr in der Europahalle in Trier geholfen werden. Tickethotline www.e-ticket.lu

### Zeitgemäßer Tanz

Tanzend den Ursprung der Bewegung und ihre Bedeutung erforschen, so das Leitmotiv der Workshops die am **17. Februar** und am **3. März** jeweils von 9 bis 13 Uhr im Trois C-L, 20a, rue de Strasbourg von Miranda Welter geleitet werden. Diese Workshops wenden sich an motivierte Personen ab 16. Es ist keinerlei Tanzerfahrung nötig. Auch Menschen die überhaupt nicht tanzen können oder keine Tanztechnik kennen sind willkommen. Wichtig ist allein der Wunsch, sich zu bewegen, allein oder in der Gruppe. Bitte lockere Kleidung, Socken, ein Sitzkissen und Picknick mitbringen. Anmeldung und weitere Infos unter Tel. 23 63 80 66 oder www.danzatelier.lu

### Produire des cartes à jouer

Roi, Dame, Valet ... les cartes à jouer figurent parmi les jeux les plus anciens du monde et fascinent les gens tout autour du globe. Mais



Reist mit wenig Gepäck: Sascha Ley stellt ihre neue CD "Travelling Light" am 13., 14. und 15. Februar in der Brasserie l'Inouï in Redange vor.

## Do, 15.2.

### junior

**Hache celtique**, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

**Zolderling**, für Kinder von 11 bis 15 Jahren, mit Bronks, Brüssel, Rotunde 2, Luxembourg, 18h (D). Tel. 26 88 20 07.

**Ich bin nicht Siegfried**, für Kinder ab 12, mit dem Hof-Theater, Tromm, Grasellenbach, Rotunde 2, Luxembourg, 20h (D). Tel. 26 88 2007.

### musek

**Mudam Playlist**, Mudam, Luxembourg, 18h - 20h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu.

**Sascha Ley**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Uzi and Ari**, D:qliq, Luxembourg, 20h. Tél. 26 73 62.

**Feinkost**, Jazz, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

**Black my Heart + Bleed into One + Your Demise**, Hardcore, Garage (Bleichstr. 11-19), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

**Elisabeth Kontomanou Quartet**, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tél. 47 08 95-1. Org.: jazzclubluxembourg.

**Fishbone**, en avant-programme Sixpax, Kulturfabrik, Esch, 20h30. Tél. 55 44 93-1.

**Boppin' B**, Rock'n'Roll, Swing, Rockabilly and Ska, Ducaal, Freudenburg, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

**The Little Blues Band**, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

### theater

**Halbzeit**, mit Studierenden der Schauspielklasse des Städtischen Konservatoriums unter der Leitung von Michèle Clees, Foyer des Konservatoriums, Luxembourg, 20h. Tel. 47 96 52 03.

**Die Zaungäste**, Kabarett mit den Grenzgängern, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Anne Teresa de Keersmaecker / Steve Reich**, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Procès ivre**, de Bernard-Marie Koltès, Théâtre National du Luxembourg (194, rue de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

### party/bal

**Altweiberbal**, mam Orchester Minette-Ensemble, Café de la Gare, Hellange, 20h.

**Luke-Independent-Party**, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 20h30. Tel. 0049 651 8 34 53.

### konterbont

**Messages sub-lumineux**, visite guidée thématique avec Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

## Fr, 16.2.

### musek

**Luxembourg Jazz Orchestra**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Aux Alentours du Japon**, par Mayu Sato-Bremaud (flûte), Brenda Ohana (percussions), Gabriele Natilla (guitariste), et Alice Gervais-Ragu (chorégraphie et danse), oeuvres de Takemitsu, Miki, Kamimoto, Shankar et Farr, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**The Gee Strings**, Punk'n'Roll, ExHaus, Trier, 20h. Tel. 0049 651 25 19 1.

**Georg Ruby & Village Zone**, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tél. 47 08 95-1.

### theater

**Kozmic Blues**, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Die Zaungäste**, Kabarett mit den Grenzgängern, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Pir Kremer Owend**, mam Fernand Fox a Venant Arend, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Anne Teresa de Keersmaecker / Steve Reich**, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Six personnages en quête d'auteur**, de Luigi Pirandello, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

### konterbont

**Rosa Karneval**, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## Sa, 17.2.

### am dag

**Marché aux puces**, Parc des Expositions, Metz, 6h. Tél. 0033 3 87 55 66 14.

### junior

**Lut am Weltall**, visite-atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

### musek

**Bear Rock indoor 3**, avec Waka, The Caroloregians, Punish Yourself, Grafen Walder, Amen-Ra, Hank Harry, Elektrolux, Run-Amuck, Alps of New South Wales, The Diplomat, Moufle, Archbishops, Blast et Cerebral Domination, salle polyvalente, Andenne (B), 15h. www.bear-rock.org

**Janis - Piece of My Heart**, Rocktheater, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Luxembourg Jazz Orchestra**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**An Albatross + Medications**, en avant-programme: Schwere Artillerie, Ensis et Lavodrama, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Sinner DC**, D:qliq, Luxembourg, 20h. Tél. 26 73 62.

**Blue Art Orchestra**, Jazz, Saal Robert Krieps im Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

**Electronicat**, Philharmonie, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

### theater

**Der Kontrabass**, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Pir Kremer Owend**, mam Fernand Fox a Venant Arend, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

### party/bal

**Helleng am Jumm**, mam Orchester Minette-Ensemble, Café de la Gare, Hellange, 20h.

**Luke-Party**, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 22h30. Tel. 0049 651 8 34 53.

### konterbont

**Obstbaumschnittkurs**, Treffpunkt Kirche, Nommern, 14h. Tel. 29 04 04-1.

**On/Off**, visite guidée de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

**Bei Verlobung Mord**, interaktiver Dinner-Krimi, Park Plaza Hotel (Nikolaus-Koch-Platz 1), Trier, 19h30. Tel. 0049 651 9 99 30.

**Rosa Karneval**, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Egypte - magie des couleurs**, projection du film de Maximilien Dauber, Al Schmelz, Steinfort, 20h30. Dans le cadre d'Exploration du Monde, Tél. 39 94 02.

## So, 18.2.

### musek

**Thewes/Mahall**, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Cooter Brown**, Cover-Band, Kunstwerk (Scheidter Str. 1), Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 9 38 01 98.

### theater

**Eine Nacht in Venedig**, Operette von Johann Strauß, Theater, Trier, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### konterbont

**On/Off**, visite guidée de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F+D). Tél. 22 50 45.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Kulturhuuf, Grevenmacher, 14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**Bzzzzzzz ... mouches**, visite guidée de l'exposition, natur musée, Luxembourg, 16h (L). Tél. 46 22 30-1.

**Fadas Family**, Centre culturel "Am Duerf", Weimerskirch, Luxembourg, 22h.

comment est-ce que ces personnages deviennent des cartes à jouer? Dans le cadre de l'exposition **Spillkaarte made in Luxembourg** au Kulturhuuf, Nora Waringo organise des ateliers, où les enfants apprennent progressivement les différentes techniques de la production des cartes à jouer. Par la technique de la gravure, du pochoir, de la plume et avec beaucoup d'imagination, ils créent et rentreront à la maison avec leurs cartes à jouer. Ces ateliers de vacances pour enfants de 8 à 14 ans auront lieu pendant les vacances de Carnaval, de Pâques et de Pentecôte. Infos et réservations tél. 26 74 64-1.

### Triple P Kurse

Das Positive Parenting Program (Positives Erziehungsprogramm) unterstützt Eltern bei der Kindererziehung. Das Programm ist **präventiv** ausgerichtet und soll vor allem positive, liebevolle **Beziehungen zwischen Eltern und Kindern fördern** und Eltern helfen, effektive Strategien zu entwickeln, um mit vielen verschiedenen kindlichen Verhaltensproblemen besser umgehen zu können. Positive Erziehungsstrategien sind für alle Eltern wichtig, insbesondere für jene die Schwierigkeiten mit quengelnden, ungehorsamen, aufsässigen oder

aggressiven Kindern haben. Dieser Kurs wendet sich vorzugsweise an Eltern, deren Kinder zwischen zwei und 12 Jahre alt sind. Nach vier Kursen finden vier individuelle Telefontermine statt um Fortschritte, Fragen und eventuelle Schwierigkeiten zu diskutieren. Die Erziehung von Teenagern stellt Eltern nochmals vor besondere Herausforderungen. Hier gibt Triple P - Erziehung von Teenagern, Eltern praktische Anregungen, um mit diesen Herausforderungen umzugehen. Dieser Kurs wendet sich an Eltern von älteren Kindern und Jugendlichen. Er besteht aus vier Gruppensitzungen, drei individuellen Telefonterminen und einer Abschlussitzung. Einschreibungen und nähere Informationen zu den Kursen, die im **März/April** in Hesperingen, im **April/Mai** in Luxembourg und im **Juni/Juli** in Soleuvre stattfinden unter Tel. 59 59 59-59.